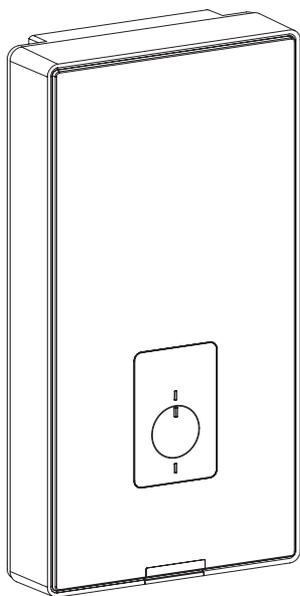
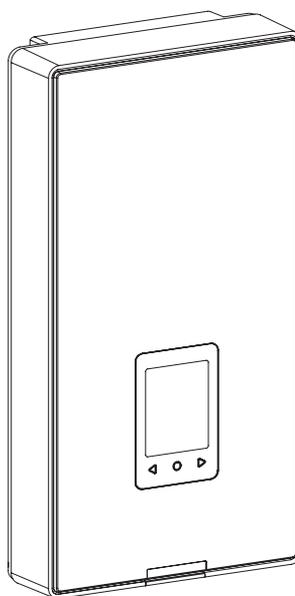


## Chauffe-Eau Électrique Instantané

FR



**PPE4.B**



**PPE4.M**

# Table des matières

Explication des symboles	3
Groupe cible	3
Lignes directrices de sécurité	4
Lignes directrices de sécurité (suite)	5
Description de l'appareil	7
Utilisation prévue	7
Information sur le produit	7
Construction	8
Installation	9
Purge de l'air	11
Configuration	12
Mise en service et utilisation du PPE4.B	13
Mise en service et utilisation du PPE4.M	14
Configuration WiFi - PPE4.M	21
Disjoncteur de sécurité	22
Fonctionnement du relais de contrôle de priorité	23
Entretien	23
Spécifications techniques	24
Spécifications techniques (suite)	25
Démontage du produit	25
Contenu de l'emballage	26
Élimination de l'emballage	26
Déclaration de conformité; normes et directives de référence	27
Avis de protection des données personnelles	27



Lisez attentivement ce manuel avant utilisation.  
Suivez les instructions du manuel pour garantir un fonctionnement sûr et correct du produit.  
Conservez le manuel pour référence ultérieure.

## Explication des symboles

---



**Veillez suivre attentivement les consignes de sécurité afin de prévenir les blessures et les dommages.**

---



**Danger**  
**Ce symbole avertit d'un danger de blessure.**



### **Notez**

Ce symbole avertit d'un risque de dommages matériels et de pollution environnementale.

### *Conseil*

*Le texte marqué du mot Conseil contient des informations supplémentaires.*



Reportez-vous à ce manuel lors de l'utilisation du produit ou de ses commandes marquées de ce symbole.

## Groupe cible

---



### **Notez**

Que ce manuel est destiné aux utilisateurs du produit. Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 3 ans et des personnes ayant une capacité physique, sensorielle ou mentale réduite, ou des personnes inexpérimentées et/ou non familiarisées avec le fonctionnement du produit, à condition d'être instruits sur son utilisation sécurisée et de comprendre tous les risques encourus. Ce produit n'est pas un jouet pour les enfants. Les enfants ne doivent nettoyer et entretenir ce produit qu'en présence d'un adulte.

- Seuls les électriciens qualifiés sont autorisés à intervenir sur les composants électriques.
  - La première mise en service de ce produit doit être effectuée par l'installateur ou une personne désignée disposant de l'autorisation appropriée.
- 

## Lois et réglementations applicables

- Les codes nationaux d'installation électrique et de plomberie.
- Les réglementations légales en matière d'hygiène et de sécurité au travail.
- Les réglementations légales en matière de protection de l'environnement.
- Les réglementations des associations professionnelles et d'assurance.
- Les réglementations nationales de sécurité en vigueur.

### Exigences de connexion du produit

- Le produit est conçu exclusivement pour être monté sur un mur plat et vertical.
- Le système de câblage électrique doit être conçu et installé conformément aux codes électriques applicables.
- Une fois installé, le chauffe-eau doit permettre un accès dégagé pour l'entretien. Cela nécessite un espace libre minimal de 100 mm autour des côtés, du dessus et du dessous de l'enceinte du produit, ainsi qu'un espace libre d'au moins 200 mm à partir du panneau avant.
- N'installez pas ce produit dans des pièces présentant des risques d'explosion ou où la température ambiante peut descendre en dessous de 0°C.
- Des tuyaux en plastique peuvent être utilisés pour raccorder l'entrée et la sortie d'eau du produit ; pour le tuyau de sortie d'eau, il doit avoir une pression nominale minimale de 20 bar à une température de 70°C.
- Le câblage du chauffe-eau au réseau électrique et le test de la mise à la terre protectrice pour la protection contre les chocs électriques (et certifié par écrit) doivent être effectués uniquement par un électricien agréé.
- Ce chauffe-eau électrique doit toujours être câblé à son alimentation électrique avec un fil de mise à la terre (PE) dont la continuité (continuité du fil PE) doit être testée périodiquement par un électricien qualifié (aux intervalles de test spécifiés dans les réglementations applicables). Il est recommandé de raccorder le chauffe-eau sur des raccords hydrauliques en acier ou en cuivre mis à la terre.
- Les réglementations applicables exigent que la connexion d'alimentation électrique de ce produit soit câblée à travers un dispositif de courant résiduel à action rapide (RCD) (avec un courant de déclenchement maximal de 30 mA) ; il est recommandé d'installer un RCD à quatre pôles séparé avec une valeur de déclenchement de 10 ou 30 mA sur la ligne d'alimentation de ce produit (et séparément du reste du système de câblage électrique sur site).
- Le système de câblage électrique doit être doté de sectionneurs de service permettant l'isolation de la tension d'alimentation de ce produit ; l'espace libre entre les contacts de tous les pôles en position d'ouverture du sectionneur de service doit être de 3 mm ou plus.
- Le système de câblage électrique doit être équipé d'une protection contre les surtensions de classe B ou supérieure.

### **Travailler avec ce produit**

- Le chauffe-eau ne doit être utilisé que s'il a été correctement installé et que son état technique est parfaitement adapté à son fonctionnement.
- La température maximale de l'eau à la sortie du chauffe-eau (extrémité d'alimentation) ne doit pas dépasser 60 °C.
- Avant la mise en service initiale du chauffe-eau et à chaque fois que le chauffe-eau a été vidé de son eau (par exemple, lors d'un entretien de la plomberie), le chauffe-eau doit être purgé de l'air comme expliqué dans la section „Purge de l'air”.
- Le stockage du chauffe-eau dans une pièce où la température ambiante peut descendre en dessous de 0 °C peut endommager le chauffe-eau (des résidus d'eau peuvent être présents dans le chauffe-eau ; s'ils gèlent, ils feront éclater les composants internes du chauffe-eau).
- Le non-installation d'un filtre sur l'entrée d'eau froide du chauffe-eau peut entraîner une défaillance du produit.
- L'accumulation de dépôts de tartre sur les composants internes du chauffe-eau peut restreindre le débit d'eau ou entraîner une défaillance du chauffe-eau. Toutes les réclamations de garantie causées par une telle défaillance seront rejetées. Le chauffe-eau et les robinetteries sanitaires doivent être détartrés périodiquement à une fréquence qui doit être déterminée en fonction du niveau de dureté de l'eau.
- La résistivité minimale de l'eau à 15°C pour le chauffe-eau PPE4 doit être de 900  $\Omega$ cm.
- Le dispositif doit être connecté en permanence à l'installation électrique.
- Le dispositif doit être mis à la terre.

## Utilisation du produit



### **Danger**

Notez que l'eau à une température supérieure à 40 °C évoque un sentiment de chaleur (surtout pour les enfants); à des températures supérieures à 50°C, l'eau chaude présente un risque de brûlures et peut causer des brûlures au premier degré (surtout chez les enfants).



### **Danger**

Chaque fois qu'il y a une interruption d'eau dans le système d'alimentation du chauffe-eau, débranchez toujours le chauffe-eau de l'alimentation électrique et purgez l'air du chauffe-eau. Mettre en marche le chauffe-eau sans alimentation en eau peut entraîner une défaillance du chauffe-eau.



### **Danger**

N'ouvrez pas l'enceinte du chauffe-eau avant d'avoir isolé l'alimentation électrique.



### **Danger**

Un mauvais travail de câblage électrique peut entraîner des risques mortels. Seuls les installateurs qualifiés sont autorisés à intervenir sur ce produit.

## Description de l'appareil

---

Le chauffe-eau électrique sans réservoir de type PPE4 est conçu pour produire de l'eau chaude sanitaire (ECS) dans des habitations privées, des lavabos, des laboratoires, des ateliers, etc. Ce chauffe-eau est un chauffe-eau ECS multipoint et peut fournir de l'ECS à plusieurs robinets (évier de cuisine, lavabo, douche, baignoire, etc.).

L'ouverture d'un robinet d'eau chaude active automatiquement le chauffe-eau à la puissance de chauffe spécifique.

Le chauffe-eau PPE4 peut augmenter la température de l'ECS déjà chaude (en combinant le fonctionnement du chauffe-eau avec un réservoir d'ECS connecté à un système de capteurs solaires). La température maximale de l'eau à la sortie du chauffe-eau (extrémité d'alimentation) ne doit pas dépasser 60°C.

## Utilisation prévue

---

Ce produit est destiné uniquement à un usage domestique privé ou similaire. Une utilisation commerciale ou industrielle qui dépasse les limites de fonctionnement n'est pas prévue.

Une utilisation non prévue de ce produit ou un mauvais entretien sont inacceptables et annuleront toute responsabilité du fabricant du produit. Une utilisation non prévue signifie également la réaffectation des composants des systèmes de chauffage à d'autres fins.

### Conseille

*Le produit est destiné uniquement à un usage domestique privé ou similaire, ce qui signifie que même les personnes non formées peuvent manipuler le produit en toute sécurité.*

## Information sur le produit

---

### Panneau LCD (option PPE4.M uniquement)

- Affichage de la température d'entrée et de sortie
- Affichage du débit d'eau
- Affichage de la puissance de chauffe actuelle
- Réglage de la limite de température maximale de sortie
- Mémoire des 3 réglages de température les plus fréquemment utilisés

### Commande électronique

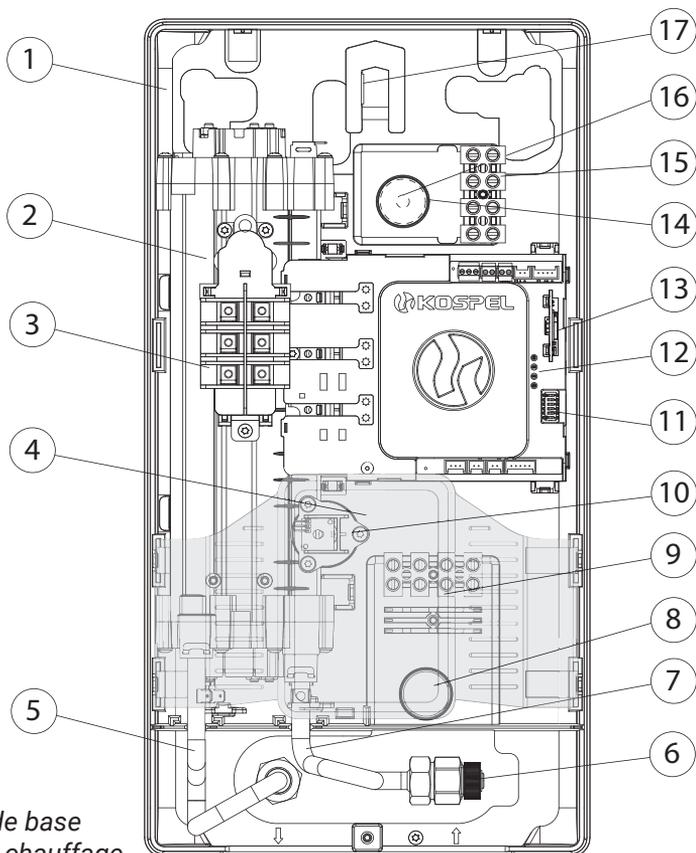
- Réglage précis et pratique de la température de l'eau
- Plage de réglage de la température de l'eau de 30 à 60°C par incréments de 1°C.

### 4 réglages de puissance de chauffe dans un seul chauffe-eau

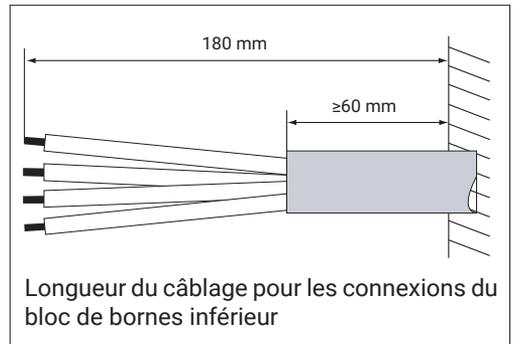
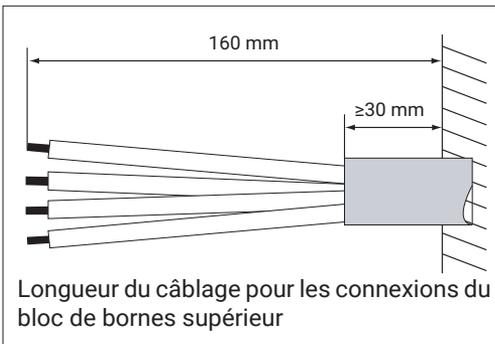
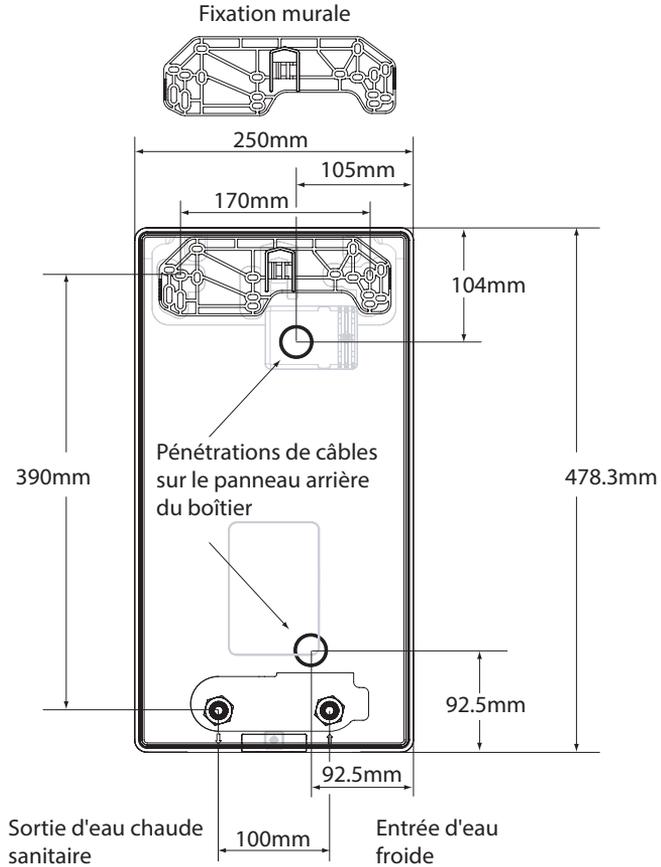
- Sélection de la puissance de chauffe maximale.

### Boost du chauffage de l'ECS

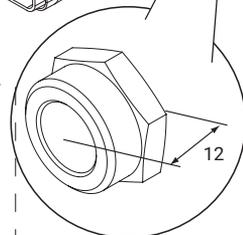
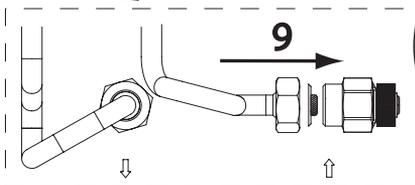
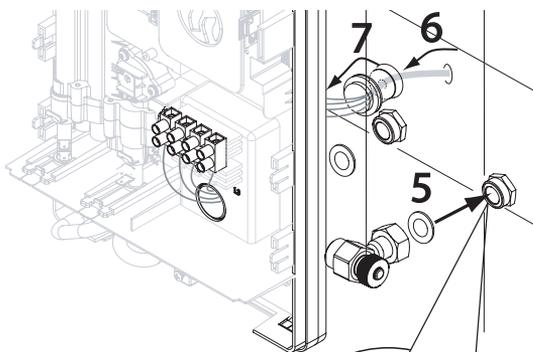
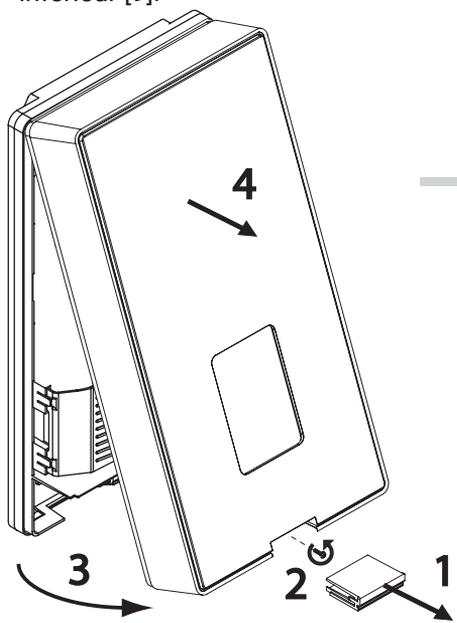
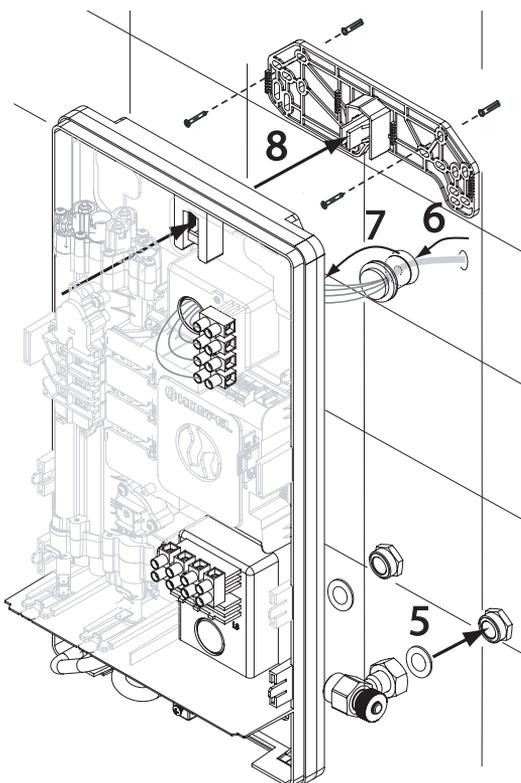
- Limite de température de sortie d'eau (extrémité d'alimentation) : 60°C.



- [1] - Plaque de base
- [2] - Unité de chauffage
- [3] - Interrupteur de pression
- [4] - Panneau de contrôle
- [5] - Port de sortie - Extrémité d'alimentation en eau chaude sanitaire (ECS)
- [6] - Vanne d'arrêt
- [7] - Port d'entrée - Extrémité d'eau froide
- [8] - Pénétration du câble d'alimentation (en bas)
- [9] - Bloc de bornes inférieur
- [10] - Capteur de débit
- [11] - Interrupteurs DIP pour la puissance de chauffe et autres réglages
- [12] - Indicateurs LED (de haut en bas : ÉTAT, CHAUFFAGE ACTIF, DÉBIT ACTIF, ERREUR)
- [13] - Carte - Module de signalisation
- [14] - Trou pour insérer du câble d'alimentation (en haut)
- [15] - Bloc de bornes supérieur
- [16] - Bague d'étanchéité en caoutchouc pour le câble d'alimentation
- [17] - Support de fixation murale pour le chauffe-eau

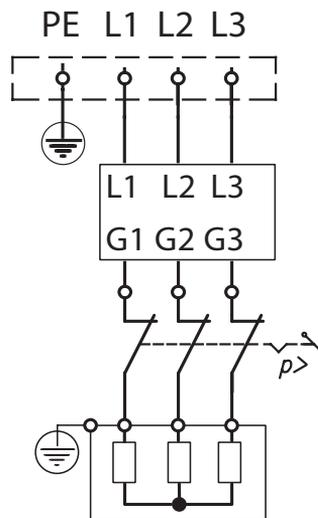


1. Utilisez le gabarit pour marquer les trous à percer sur le mur pour le support de fixation murale.
2. Amenez le câblage électrique et les connexions de plomberie à l'emplacement d'installation.
3. Retirez les panneaux de l'enceinte du chauffe-eau et inspectez l'état technique ; vérifiez les éventuels dommages causés pendant le transport et assurez-vous que le dispositif de sécurité du bloc de bornes est fermé (voir p. 18).
4. Le chauffe-eau est préconfiguré en usine pour être câblé sur le bloc de bornes supérieur [15]. Pour passer au câblage sur le bloc de bornes inférieur, déplacez le bloc de bornes supérieur vers l'emplacement du bloc de bornes inférieur [9].



Avant de commencer l'assemblage, défoncez le trou approprié [8] ou [14] et installez-y la protection flexible du câble [16].

5. Fixez le support de fixation murale avec les vis. Placez le chauffe-eau sur le support de fixation murale comme indiqué sur la figure une fois que le câble d'alimentation a été inséré à travers la pénétration avec le passe-fil installé. Ne manipulez pas le chauffe-eau par ses composants internes pendant l'installation.
6. Retirez les bouchons des ports d'eau froide et d'ECS.
7. Raccordez le chauffe-eau au système de plomberie de l'eau.
8. Ouvrez la vanne d'arrivée d'eau froide et vérifiez s'il y a des fuites sur toutes les connexions d'eau.
9. Purgez l'air du système, voir „Purge de l'air”.
10. Réinstallez l'enceinte sur le chauffe-eau.
11. Assurez-vous qu'aucun accès aux composants internes sous tension n'est possible par le biais d'ouvertures dans le panneau arrière.



## Purge de l'air



- Couper l'alimentation électrique du chauffe-eau.
- Ouvrez le débit d'eau à travers le chauffe-eau (en ouvrant un robinet d'eau chaude) et attendez que l'air soit purgé (pendant au moins 30 secondes), après quoi l'eau devrait s'écouler du robinet avec un flux régulier sans présence d'air qui s'échappe.
- Allumez l'alimentation électrique.



### Notez

Effectuez cette procédure après chaque interruption de l'alimentation en eau.

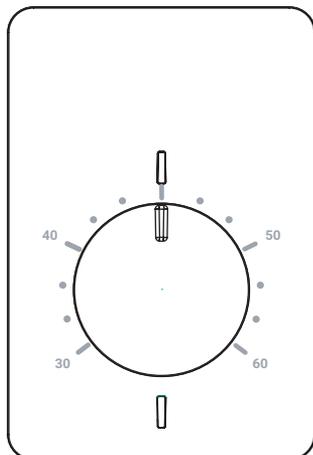


	<p>Réglage de 10 kW pour PPE4 - 10/11/12/15                  Réglage de 17 kW pour PPE4 - 17/18/21/24</p>
	<p>Réglage de 11 kW pour PPE4 - 10/11/12/15                  Réglage de 18 kW pour PPE4 - 17/18/21/24</p>
	<p>Réglage de 12 kW pour PPE4 - 10/11/12/15                  Réglage de 21 kW pour PPE4 - 17/18/21/24</p>
	<p>Réglage de 15 kW pour PPE4 - 10/11/12/15                  Réglage de 24 kW pour PPE4 - 17/18/21/24</p>
	<p>Réglage de la température maximale de sortie de l'eau chaude sanitaire à 55 °C (DOUCHE)</p>
	<p>Verrouillage du réglage de la température de sortie de l'eau chaude sanitaire pour prévenir les manipulations</p>
	<p>Désactivation du capteur de détection de l'air</p>
	<p>Désactivation de la détection de défaillance du triac de puissance</p>



## Notez

Le chauffe-eau est configuré en usine en mode NORMAL à 60°C. Le passage en mode DOUCHE à 55 °C ne peut être effectué que par un service autorisé.



Le chauffe-eau s'allume automatiquement pour chauffer lorsque le débit d'eau détecté dépasse 1,8 L/min. Le système de contrôle gère la puissance de chauffe en fonction du réglage en surveillant le débit d'eau chaude sanitaire (DHW), le réglage de la température de l'eau et la température de l'eau froide. La fermeture du robinet d'eau chaude éteint le chauffe-eau.

L'enceinte du chauffe-eau comporte des voyants LED :

- Le voyant LED vert s'allume avec l'alimentation électrique principale.
- Le voyant LED rouge s'allume lorsque le chauffe-eau produit de l'eau chaude sanitaire.

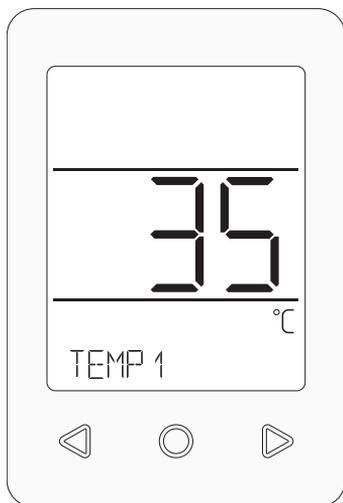
Les conditions de défaut qui empêchent le fonctionnement du chauffe-eau sont indiquées par un motif clignotant spécifique du voyant LED vert (interprétation, voir le tableau de référence ci-dessous).



## Danger

**Si les voyants LED rouge et vert clignotent en même temps, isolez immédiatement l'alimentation électrique du chauffe-eau (le système de chauffage résistif a échoué). Le non-respect de cette consigne représente un danger de blessure ou de graves dommages matériels.**

Nombre de clignotements du voyant LED vert	Statut
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Défaillance du capteur de température d'entrée</li> <li>- Défaillance du capteur de température de sortie</li> <li>- Connexions inversées des capteurs de température</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Détection d'air dans le corps de chauffe, blocage du chauffage</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Température de sortie de l'eau trop élevée</li> <li>- Débit de sortie d'eau trop élevé</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Échec de synchronisation du réseau d'alimentation électrique</li> <li>- Erreur de configuration matérielle</li> </ul>
5	<p>Information / Avertissement :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La sortie de chaleur réelle n'est pas conforme au réglage</li> <li>- Réponse du capteur de température altérée</li> <li>- Température réelle d'un capteur trop basse ou trop élevée</li> </ul>



Après avoir allumé l'alimentation électrique, la version du logiciel du panneau s'affiche à l'écran, suivie de la version du logiciel du contrôleur ainsi que de la puissance réglée du chauffe-eau.

Avant le premier chauffage, le système de contrôle attend la stabilisation des paramètres, ce qui est indiqué par  et un ATTENDRE message.

Le chauffe-eau s'allume automatiquement lorsque le débit atteint 1,8 L/min. Le système de contrôle sélectionne la puissance appropriée du chauffe-eau en fonction du point de consigne, de la prise d'eau et de la température de l'eau d'entrée. Lorsqu'il est en marche, la sortie de chaleur est indiquée par l'allumage du panneau LCD et l'affichage de . L'affichage devient également actif chaque fois que l'utilisateur interagit avec le panneau de commande. Le retour à l'état „sommeil” se produit après l'arrêt du chauffage ou après 1 minute d'inactivité.

## Icônes

	Un événement qui affecte le confort de fonctionnement du chauffe-eau
	Signalisation d'une erreur bloquant la fonction de chauffage de l'eau
	Affichage du débit/consommation d'eau
	Connexion WiFi du chauffe-eau établie
	Mode de menu de service activé
	Pause forcée par le système de contrôle
	Accès aux paramètres du chauffe-eau activé
	Informations sur la consommation d'électricité
	Affichage de la mise en chauffe ; si clignote, le réglage de température ne peut pas être atteint même avec la sortie de chaleur maximale
	La valeur de paramètre saisie est hors plage ou la commande saisie est verrouillée

## Menu principal

TEMP 1	Mode de réglage de température.
TEMP 2	○ Appuyez à nouveau pour choisir parmi trois températures enregistrées, ◀▶ Changement de la valeur réglée,
TEMP 3	○ Maintenez enfoncé pour ouvrir un aperçu des réglages des paramètres.

## Aperçu des réglages des paramètres

POWER	Puissance actuellement enclenché.
TEMP IN	Température d'entrée de l'eau froide.
TEMP OUT	Température de sortie de l'eau chaude.
SET TEMP	Réglage de la température de l'eau chaude sanitaire.
FLUX	Débit d'eau réel.
PUISSANCE	Réglage de la puissance de chauffe.
ENERGIE	Consommation d'énergie électrique : ○ Ouvre l'aperçu, ◀▶ Modifie la plage d'entrée, JOUR, SEMAINE, MOIS, ANNEE, FIN Retourne au menu de l'aperçu.
EAU	Consommation d'eau. ○ Ouvre l'aperçu, ◀▶ Modifie la plage d'entrée, JOUR, SEMAINE, MOIS, ANNEE, FIN Retourne au menu de l'aperçu.
WIFI	Niveau du signal WiFi, Numéro du module WiFi,
INFO	[POUR SAV] informations sur l'état de l'algorithme et le code de verrouillage du chauffage.
ALERTE	[AFFICHÉ LORSQUE PRÉSENT]. ○ Affiche les avertissements actifs, ◀▶ Passe en revue les avertissements actifs suivants, FIN Retourne au menu de l'aperçu.
ERREURS	[AFFICHÉ LORSQUE PRÉSENT]. ○ Affiche les pannes actives qui bloquent la sortie de chaleur, ◀▶ Passe en revue les erreurs actives suivantes, FIN Retourne au menu de l'aperçu.
SYSTEME	Versions actuelles du micrologiciel du panneau LCD, de l'unité de contrôle et du module WiFi.
CONFIG	○ Entrer dans le menu de configuration.
FIN	Quitte le menu de l'aperçu et ouvre le menu principal.

Configuration	
TEMP 1 TEMP 2 TEMP 3	Sélectionne l'un des trois réglages de température les plus souvent utilisés. <input type="radio"/> Ouvre le mode de configuration, <input type="radio"/> Modifie la valeur du réglage, <input type="radio"/> Sauvegarde le réglage et retourne au menu de configuration.
LCD MIN	<input type="radio"/> Ouvre le réglage du niveau de rétroéclairage LCD pour le mode veille. <input type="radio"/> Modifie la valeur du réglage, <input type="radio"/> Retourne au menu de configuration.
LCD MAX	<input type="radio"/> Ouvre le réglage du niveau de rétroéclairage LCD pour le mode actif et le mode de sortie de chaleur. <input type="radio"/> Modifie la valeur du réglage, <input type="radio"/> Retourne au menu de configuration.
FRANCAIS	Modifie la langue de l'interface. <input type="radio"/> Active le changement, <input type="radio"/> Modifie la langue, <input type="radio"/> Quitte le sous-menu.
TEMP MAX	Réglage de la température maximale de sortie d'eau chaude sanitaire. <input type="radio"/> Ouvre le mode de réglage, <input type="radio"/> Modifie la valeur du réglage, <input type="radio"/> Quitte le sous-menu.
DATE HEURE	DATE HEURE Réglages de la date et de l'heure du système. <input type="radio"/> Ouvre le mode de réglage, <input type="radio"/> Sélectionne le paramètre à modifier, ANNEE, MOIS, JOUR, HEURE, <input type="radio"/> Ouvre le mode de réglage du paramètre, <input type="radio"/> Modifie la valeur du réglage, <input type="radio"/> Retourne à la sélection du réglage du paramètre, FIN Retourne au menu de configuration.
WIFI	Menu de connectivité WiFi. <input type="radio"/> Ouvre le menu, WIFI CONFIG <input type="radio"/> Début de l'appariement de la connexion (l'écran LCD affiche le décompte du délai d'attente configuré ; si la connexion est réussie, l'intensité du signal de connexion est affichée ; si la connexion échoue, l'écran affiche — — ), FIN Retourne au menu de configuration.
SYSTEME	<input type="radio"/> Ouvre le menu de sélection des commandes. <input type="radio"/> Sélections possibles: REDEMARRAGE - Redémarre les contrôles, FACTORY SET - Restaure les paramètres d'usine par défaut, FIN Retourne au menu de configuration.

DISINFECT	<p>○ Ouvre le menu de désinfection, qui est protégé par mot de passe [23].</p> <p>◀▶ Changement de l'élément,</p> <p>DISINFECT - Réglage de la température de chauffage de désinfection,</p> <p>○ Ouvre le mode de réglage,</p> <p>◀▶ Modifie la valeur du réglage,</p> <p>○ Retour.</p> <p>DISIN START - Active la fonction de désinfection.</p> <p>○ Début de l'activation (le chauffe-eau chauffera l'eau à la valeur de température DISINFECT définie en une seule, le cycle de chauffage le plus proche, mais pas plus tard que 15 minutes après le réglage).</p> <p>DISIN STOP - Sortie de l'activation - si la fonction est active.</p> <p>○ - Arrête l'activation,</p> <p>FIN - Quitte le sous-menu.</p>
SERVICE	Accès au mode de service : uniquement pour les techniciens de service qualifiés.
FIN	Quitte le menu de configuration et ouvre le menu principal.

### Messages d'information

FLUX FAIBLE	Information sur un débit trop faible pour activer le chauffage.
ATTENDRE	Système pendant la configuration.
COM MSP	Aucune connexion au contrôleur.

## Affichage d'erreur

code	Causes possibles	Solutions
<b>E01</b> <b>Éteindre</b>	- Un ou plusieurs triacs ont échoué.	ISOLEZ LE PRODUIT DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE et contactez le service technique
<b>E02</b> <b>TIN</b>	- Défaillance du capteur d'étain, - Capteur d'étain manquant, - Connexion du capteur d'étain en court-circuit à la terre.	Vérifiez que le connecteur du faisceau est dans le réceptacle correct ; si c'est le cas, contactez le service technique.
<b>E03</b> <b>TOUT</b>	- Défaillance du capteur Tout, - Capteur Tout manquant, - Connexion du capteur en court-circuit à la terre, - Tout.	Vérifiez que le connecteur du faisceau est dans le réceptacle correct ; si c'est OK, contactez le service technique.
<b>E04</b> <b>SORTIE/ ENTRÉE</b>	- Connexions des capteurs Tin et Tout inversées, - Réponse altérée d'un ou des deux capteurs de température.	Vérifiez que les connexions du capteur de température sont correctement attribuées ; si c'est OK, contactez le service technique.
<b>E05</b> <b>AIR2</b>	- l'apparition d'air dans le circuit d'eau, - Impureté de la turbine, - Endommagement de la turbine.	si le problème persiste, contactez le service technique.
<b>E06</b> <b>AIR</b>	- l'apparition d'air dans le circuit d'eau, - Déclenchement de l'interrupteur de pression, - Perte de tension sur une phase d'alimentation.	Vérifiez que toutes les tensions de phase d'alimentation sont correctes ; si le problème persiste, contactez le service technique.
<b>E07</b> <b>T MAX</b>	- Temporaires et violent changements du débit d'eau, - Modifications soudaines/élevées des réglages, - Défaillance du système de contrôle.	si le problème persiste, contactez le service technique.
<b>E08</b> <b>FLOW</b>	- l'apparition d'air dans le circuit d'eau, - Pression du système d'alimentation en eau trop élevée.	si la pression du système d'alimentation en eau est dans les limites spécifiées et que le problème persiste, contactez le service technique.
<b>E09</b> <b>3F</b>	- Aucun signal d'entrée de synchronisation du réseau électrique, - Perte de tension de la phase d'alimentation.	Si les paramètres du réseau auquel le chauffe-eau est connecté sont corrects, contactez le service.
<b>E10</b> <b>CONFIG</b>	- Configuration matérielle illégale.	Contactez le service technique.
<b>E11</b> <b>Éteindre</b>	- Défaillance du système de contrôle.	ISOLEZ LE PRODUIT DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE et contactez le service technique.

## Affichage d'avertissement

Code	Causes possibles	Solutions
<b>W01</b>	- E06 Erreur AIR1 pendant le chauffage.	si le problème persiste, contactez le service technique.
<b>W02</b>	- E05 Erreur AIR2 pendant le chauffage.	si le problème persiste, contactez le service technique.
<b>W03</b>	- E08 Erreur FLOW pendant le chauffage.	si le problème persiste, contactez le service technique.
<b>W04</b>	- E07 Erreur T MAX pendant le chauffage.	si le problème persiste, contactez le service technique.
<b>W05</b>	- Interrupteur de pression déclenché, - Réglages incorrects du commutateur DIP pour le système de chauffage, - Défaillance du resistance électrique, - Perte de tension de la phase d'alimentation, - Défaillance du triac.	Si les paramètres du réseau d'alimentation électrique connecté au chauffe-eau sont dans les limites spécifiées, contactez le service technique.
<b>W06</b>	- Batterie faible.	Remplacez la batterie ou contactez le service technique.
<b>W07</b>	- Batterie déchargée.	Remplacez la batterie ou contactez le service technique.
<b>W08</b>	- Réponse altérée d'un ou des deux capteurs de température.	Contactez le service technique.
<b>W09</b>	- Défaillance de la carte de contrôle PCB.	Contactez le service technique.
<b>W10</b>	- Défaillance de la carte de contrôle PCB.	Contactez le service technique.
<b>W11</b>	- Défaillance du module WiFi.	Contactez le service technique.

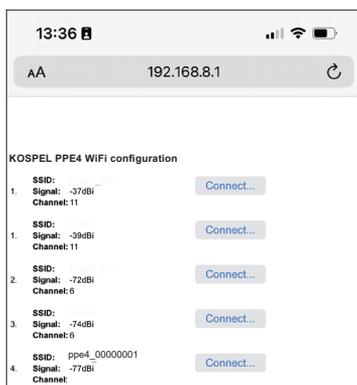
<b>W12</b>	- Défaillance de la carte de contrôle PCB.	Contactez le service technique.
<b>W13</b>	- Conditions d'environnement de fonctionnement hors limites, - Défaillance du capteur de température d'entrée.	- Vérifiez que l'emplacement d'installation du chauffe-eau est correct, - Vérifiez la température de l'eau froide, - Inspectez/remplacez le capteur de température d'entrée ou contactez le service technique.
<b>W14</b>	- Si W13 et W15 sont actifs en même temps, les conditions du lieu d'installation sont incorrectes, - Si W13 est actif uniquement, la température de l'eau froide est trop basse, - Si W14 est actif uniquement, le capteur de température de sortie a échoué.	Remplacez le capteur de température de sortie (seulement si W13 et/ou W15 ne sont pas actifs en même temps).
<b>W15</b>	- Conditions d'environnement de fonctionnement hors limites, - Défaillance de la carte de contrôle PCB.	- Vérifiez que les conditions du lieu d'installation du chauffe-eau sont conformes aux spécifications, - Contactez le service technique.
<b>W16</b>	- Conditions d'environnement de fonctionnement hors limites, - Défaillance du capteur de température d'entrée.	- Vérifiez que l'emplacement d'installation du chauffe-eau est correct, - Vérifiez la température de l'eau froide - Remplacez le capteur de température d'entrée.
<b>W17</b>	- Conditions d'environnement de fonctionnement hors limites, - Défaillance de la carte de contrôle PCB.	- Vérifiez que les conditions du lieu d'installation du chauffe-eau sont conformes aux spécifications, - Contactez le service technique.

# Configuration WiFi - PPE4.M

## Conseil

Si le module n'est pas connecté au contrôleur du chauffe-eau, les champs liés au WiFi ne seront pas disponibles sur le panneau.

- Entrez dans CONFIG le menu et après avoir sélectionné le WIFI, lorsque le CONFIG WIFI message apparaît, appuyez sur la touche ( ) pour commencer à configurer la connexion WiFi. Un message WIFI apparaîtra sur l'affichage et le temps restant pour configurer la connexion à l'aide d'un téléphone ou d'une tablette est en compte à rebours. Commencez à rechercher le réseau sur votre téléphone, tablette ou ordinateur, puis sélectionnez le chauffe-eau dans la liste des appareils trouvés (ppe4\_0000xxxx). Le numéro du module peut être lu dans le menu Afficher > WIFI XXX paramètres. Après avoir sélectionné le chauffe-eau dans la liste, sélectionnez l'option pour utiliser la clé de sécurité et entrez le mot de passe 12345678. Après l'établissement d'une connexion, un message sur l'indisponibilité d'Internet peut



apparaître sur l'écran de l'appareil, veuillez l'ignorer et maintenir la connexion.

Lancez le navigateur web, entrez l'adresse 192.168.8.1, la page de configuration doit s'afficher dans la fenêtre. Si, après avoir établi la connexion avec le module, vous ne pouvez pas ouvrir la page de configuration, vérifiez si d'autres connexions à Internet sont actives (LTE, GPRS, etc.). Dans ce cas, déconnectez temporairement votre téléphone ou tablette de l'Internet et essayez de vous connecter à nouveau au module WiFi.

Pour configurer correctement la connexion, sélectionnez le point d'accès dans la liste affichée sous l'inscription „KOSPEL PPE4 Configuration Wi-Fi.”

Sous le SSID du réseau, sa force de signal est affichée.

Si plusieurs points d'accès sont présents dans le réseau, choisissez celui qui a les meilleures performances (c'est-à-dire la valeur dBi négative la plus faible).

Après avoir appuyé sur „Connecter...”, une fenêtre s'affichera dans laquelle vous devrez entrer le mot de passe du point d'accès WiFi auquel le chauffe-eau doit être connecté (par exemple, le routeur WiFi), et confirmez-le avec le bouton „OK”.



- Si après le temps de configuration (5 min.) apparaît sur le panneau du chauffe-eau, la connexion n'a pas été établie. Dans ce cas, vous pouvez répéter le processus de configuration en répétant la procédure depuis le début.
- Si le niveau de signal WIFI (1..100%) apparaît sur l'affichage, la connexion au réseau WiFi a été établie et la procédure a été terminée. Vous pouvez télécharger gratuitement le logiciel „Kospel PPE4” depuis l'app store (Android, iOS) et commencer à travailler à distance avec le chauffe-eau.

## Disjoncteur de sécurité

---



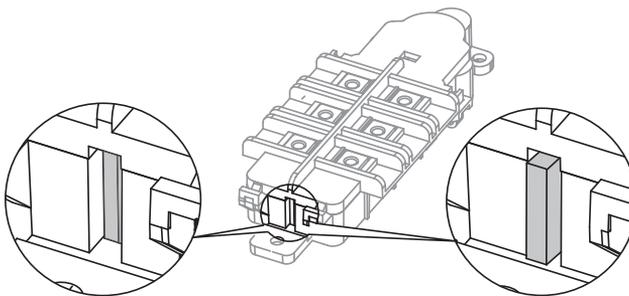
### Note

- Interrupteur de pression peut se déclencher en cas de surpression de l'eau ou à la suite d'un panne du chauffe-eau.



### Danger

**En cas d'activation de l'interrupteur de sécurité, contactez un centre d'assistance agréé.**

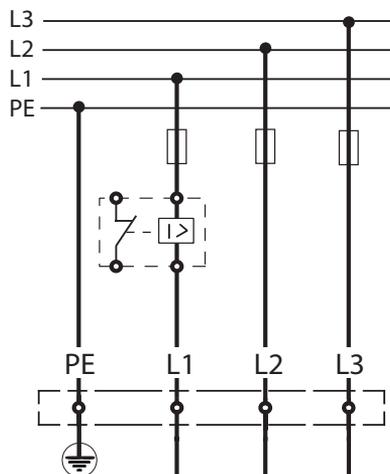


Disjoncteur de sécurité activé

Disjoncteur de sécurité déclenché



Si la puissance d'entrée des charges connectées au système d'alimentation empêche leur fonctionnement simultané avec le chauffe-eau, un relais de contrôle de priorité doit être installé. Branchez le bloc de connexion L1 du chauffe-eau à la source d'alimentation via le relais de contrôle de priorité. Dans cette configuration de câblage, les charges électriques connectées à une ligne d'alimentation non prioritaire ne s'allumeront pas pendant que le chauffe-eau chauffe l'eau chaude sanitaire.

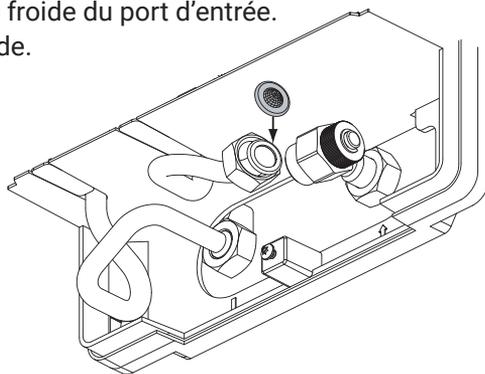


## Entretien



Nettoyage du filtre à eau (peut être effectué par un personnel non qualifié):

1. **Isolez l'alimentation électrique et fermez l'alimentation en eau froide du chauffe-eau.**
2. Retirez l'enceinte du chauffe-eau.
3. Déconnectez la connexion d'entrée d'eau froide du port d'entrée.
4. Retirez le filtre du port d'entrée d'eau froide.
5. Nettoyez le filtre.
6. Réinstallez le filtre avec le joint et connectez l'alimentation en eau au port d'entrée.
7. Ouvrez le robinet d'arrêt de l'alimentation en eau froide et vérifiez la présence de fuites.
8. Purgez l'air du système, voir „Purge d'air”.
9. Réinstallez l'enceinte sur le chauffe-eau.



### Danger

**Ne pas ouvrir l'enceinte du chauffe-eau avant d'avoir isolé l'alimentation électrique. Risque d'électrocution.**

# Spécifications techniques

chauffe-eau PPE4 (toutes options)		10/11/12/15					17/18/21/24					27
Alimentation électrique		380V 3~										
Puissance nominale	kW	9,1	10	11	13,7	15,6	16,5	19,2	22	24,7		
Courant d'entrée nominal	A	3x13,8	3x15,1	3x16,7	3x20,7	3x23,6	3x25	3x29,1	3x33,3	3x37,4		
Alimentation électrique		400V 3~										
Puissance nominale	kW	10	11	12	15	17	18	21	24	27		
Courant d'entrée nominal	A	3x14,5	3x15,9	3x17,3	3x21,7	3x24,7	3x26,0	3x30,3	3x34,6	3x39,0		
Alimentation électrique		415V 3~										
Puissance nominale	kW	10,9	12	13	16,3	18,5	19,6	22,9	26,2	29,4		
Courant d'entrée nominal	A	3 x 15,1	3 x 16,7	3 x 18	3 x 22,6	3 x 25,7	3 x 27,2	3 x 31,8	3 x 36,4	3 x 40,8		
Production d'eau chaude (à une température d'eau d'entrée de 30°C et une pression de 0,45 MPa)	l/min	4,3	5,2	5,8	7,2	8,1	8,7	10,1	11,6	13		
Taille minimale du conducteur de câblage d'alimentation	mm <sup>2</sup>	4 x 2,5									4 x 6	
Taille maximale du conducteur de câblage d'alimentation	mm <sup>2</sup>	4 x 16										
Impédance maximale du système d'alimentation	Ω							0,43	0,37	0,30		
Profil de charge déclaré		XS									S	
Consommation électrique quotidienne Q <sub>elec</sub>		2,135									2,144	
Indice de protection		IP25										

La résistivité minimale de l'eau à 15°C pour le chauffe-eau PPE4 doit être de 900 Ωcm.

## Spécifications techniques (suite)

---

Pression de l'eau d'alimentation	MPa	0,1 ÷ 1,0
Seuil de démarrage du chauffage (débit minimum)	l/min	1,8
Plage de contrôle de la température de l'eau	Mode NORMAL	60
	Mode DOUCHE	55
Ports de connexion d'eau		G 1/2" (distance entre les ports 100mm)
Niveau de puissance sonore L <sub>WA</sub>	dB	15
Dimensions générales (hauteur x largeur x profondeur)	mm	478 x 250 x 99
Poids	kg	~4,8

Spécifications de l'interface WiFi	PPE4.M
Mode	AP/Client 802.11b/g/n.
Sécurité	WPA/WPA2 (personal)
Attribution d'adresse IP	DHCP
Fréquence	2412-2484 MHz
Puissance de transmission	<19,5 dBm

## Démontage du produit

---

Démontez le produit dans l'ordre inverse de la procédure d'installation à la p. 9.

## Contenu de l'emballage

---

Chauffe-eau PPE4	1 pc.
Support de montage mural	1 pc.
Joints	2 pc.
Vis	2 sets
Liste des points de service technique autorisés	1 pc.
Gabarit de perçage	1 pc.
Carte de garantie avec protocole d'installation	1 pc.

## Élimination de l'emballage

---

Recyclez les emballages obsolètes conformément aux réglementations applicables.



Ce produit est étiqueté avec le symbole de collecte de tri des déchets, tel qu'établi dans la norme EN 50419. Cette étiquette signifie également que le produit est commercialisé après le 13 août 2005.

Les ménages ont une contribution importante à la réutilisation et à la récupération des matériaux, ce qui comprend le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Une élimination appropriée des DEEE contribue à la protection de l'environnement et aide à récupérer des matériaux recyclables.

Tous les matériaux d'emballage de nos produits sont recyclables et peuvent être transformés en plus de produits.

Ce produit, une fois utilisé, ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers mixtes. Renvoyez le produit à un point de collecte DEEE pour le recyclage. Une élimination appropriée du produit utilisé prévient l'impact environnemental potentiel d'une gestion incorrecte des déchets.

Pour plus d'informations détaillées sur comment recycler ce produit, contactez vos autorités locales, les opérateurs de gestion des déchets ou le vendeur original.

## ***Déclaration de conformité; normes et directives de référence***

---

KOSPEL Sp. z o.o. déclare sous sa seule responsabilité que les chauffe-eau électriques sans réservoir de type PPE4 spécifiés dans ce manuel sont conformes aux directives européennes et à leurs normes de sécurité correspondantes pour les appareils électroménagers:

LVD (2014/35/EU)

EMC (2014/30/EU)

RED (2014/53/EU)

et portent le symbole suivant 

La version complète de cette déclaration de conformité est disponible sur le site du fabricant: **[www.kospel.pl](http://www.kospel.pl)**

## ***Avis de protection des données personnelles***

---

Pour utiliser le module de commande à distance du chauffe-eau, vous devez télécharger une application gratuite.

Des informations détaillées concernant la protection des données personnelles sont disponibles sur le site du fabricant à l'adresse [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl), sous l'onglet „Politique de confidentialité”.



---

**KOSPEL Sp. z o.o. 75-136 Koszalin, ul. Olchowa 1, Poland**  
**tel. +48 94 31 70 565**  
**serwis@kospel.pl [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl)**  
**Made in Poland**